ԲՈՒԶԱՆԴԻՍ

ՄԷԾԱՊՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԶՈՒՐՆԱԼԻ—ՍԻՆԻ

(1868)

ՆՈՒՄԵՐՈ 34

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹՎՈՎ ՀԱՅՈՑ ՏԱՐԻՆ ՍԿԻԶԲԸ ԱՌԱՆՑ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՆ ԵՎ ԱՅԼ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՆՑՔԻ ՀԱՄԱՐ	Կիրակի մի անգամ 10 տող չափով Ամիսը տողը 3	ՔԱՂԱՔԱՑԻ ՓԵՏԵՐՍԲՈՒՐԳԻ ՆԱԽԱՐԱՐ Զ	Տարեկան 2 մեծ տող 1 Տարեկան 3 գերազանց 60 փարայ	ԱԿՆԿԱԼ 15 ՓԵՏԵՐՍԲՈՒՐԳԻ

Տիեզերական	Զարգացման	Քրիստոնեական	ԹԷՍԹԷՔՈՍ	ԳՆԱՅԻՆ
33 9	33 8	33 5	պաշտօնական քննութիւն	Լոնդրա 108 3/4—108 1/4 Բոլոր 23 40—23 37 1/2 Մարսիլիա Վիեննա

ԱԾԱՆՆՍ ՀԱՎԱՏ

Փարիզ 8 քանանեան ամսի։

Գոսլիսի աշխարը	30 75
Գարանտը	30 70
Լիսարա	30 1/4
Գարանտը	30 1/2
1865 Օսմանլը խմիրդարա	240
» »	240
Ֆրանսիոյ ֆոնտօլարը 0/0 3 աշխարը	69-7 1/2
Գարանտը	68-37 1/2
Իտալիա ֆոնտօլարը աշխարը	42 65
Գարանտը	42 35

Իշ պու էօնիւմիւզոէքի ճիւմաա էրմէսի կիւնիւ ումումի վիլլէթէ պէօյիւք եօրմէ ու օլսուլ ունատան պէօյիւք Պէճմուա պիղդարուր եարընքի բէնչէմպէ կիւ՝ նիւ ջուպարլանճադ տուր։

ՀԱՌԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԵՎԻՑԵ

Գարատաղլարդն տէվլէթը Ալեյէանն օլան մթլուպարը հագգնտա, Վիէննա Բրէս զազէթասընդն մուգատէմքի եազարդարընը, պու ատֆա Ֆրանս նամ զազէթա, շու վէճհ իլէ թատիհ իտէր։

« Բրէնս Նիգօլա, օրթատա տէնտէյի կիպի, Անթիլարի եախօտ Սրիդա լիմանլարընը խթէմէմիշ տիր։ Բրէնսին մագսէտ վահիտ Մօրաձձա նէհրի քէնարընտա պիրդաղ մէրալէր էտինմէք տիր, քի միւթէատիտ տավարլարընը օրատա օթլատսըն, չիւնքի Գարատաղն էն պէօյիւք վարիյէթի պու տուր։

« Գարատաղ վէքիլէրք հէր հալտէ պատը Ալի իլէ ույուշուրլար տէյի, շիւպհէ խիմէյէնէր չօգ տուր »։

— Տիարպէքիրտէ ճէնիմ գարբ եաղմագտա իմիշ։

— Մբսբրատա էճնէպիլէրին տախթ հիւքիւմէթը մահմուտի գանունու թատիրնատա պուլանմատը, վէ պու պրատէ օլան էնկիլ ատանամէլէրին լաղվը ս տուէլը մուտղամատան մաթլաբա օրուխատուգատա տոնլարատա Մբսբրատ պիր գումիսիոն կէօնտէրիպ, Մբսբրատ ուսմուրու զապլըթանդն դէ՝ եօլատ իռնատ օլանատուղանու թէֆթիշ իթթիրմիշլէր։ Բարիսատէն Ալէվանիա եատրլատրդընա նազարէն պու թէֆթիշլէն մաթլուպտ մուվաֆֆագ պիր նէթիճէ հասել օլամատըշ տըր։

— Բարիսատէն Ինգլիզանատան Գէլժ զաղէթասընա չու վէճհիլէ եատրլը տըր։

« Ն ըգ մէտալիհի հագգընտա, Բէսսէմբէրլէրին եանի հէր չէյի ֆէնտա կէօրէնլէրին չամաթալարը օրթայը թուքմուշ տուր։ Ինկիլիզ ատվէրթի պիր Մալթա ատանամասընտա էմր վէրմիշ իտի քի հէր վուգուճթա հաղրը օրատա, պու էմր հալա պակի տիր, բանքին պէյնոքտէ տիր»։

« Բուսիա ալիյանանամէլէրի՝ հէր նէ գատարատա չօգ իսէ տէ, պզնլարատ գօշ պիր չէյ նազարը իլէ պակրլամադ պունլարդն լիսանը։ Գրբմ ճէնկինատէն էվվէլ նիգօլա հիւքիւմէթինին գուլանարդը լիսանա բէք պէնդէր։

« Լաքին, եաղընդ Ինկիլիզին ույանըգ տուրմասը պու ճէնկի մանվ իտէթիլիր։ Բքինճի Ալէքսանդրօ փէտերինին խաթատընը թէքրարլայրդ, եէնէ Ինկիլիզ իլէ Ֆրանսըզդն պիրլէշմէսինէ սէպէպ օլուր իսէ, պու պիրլիք նու տէֆա իքի տէվլէթին էֆքեարընա տատա մուվաֆֆագ, վէ ահալիլէրի պատա զիատա խահիշքէր օլատուգլարընատան, Բուսիայա տատա մուզիրը օլապիլիր։

« Գունուն մուզայիրի, Բուսիա Ինկիլթէրրայը պիթատաֆ տուրատուրապիլիր իսէ, եանի Բուսիա մէմալիքի Շահանէյի խաթիլա իռիպ, քէնտինէ ալմագ տերէճէլէրինէ գատար, Ինկիլիզի ֆիւթուրատուզ տուրատուրապիլիր իսէ, օ վագթ Ֆրանսըզդն հալի զայէթ մուշքիլ օլատադ տըր։ Գունու տէյերէք չունու տատի սէթր իսէմմ քի, Ֆրանսատա պու խուսուսատա լանէգտիկ պիր գօրգու վար, վէ Ինկիլիզ էֆֆարէթի պրախի պու գօրգույա իլտադ տըր տէնիր։ Շուբատը տա խապաթը տըր քի, Ֆրանսանդն պաղը թէրագիլարընատա վէ պաշլրա։ Լէօնտա վէ Մօնբէլիէտ, եէր պաղը իչիւն ասքէրլէրին բուխատի խթէմէսի գապուլ օլունմատը, վէ բուխատի վէրթիլէնլէրանէն տէ կէրեկէ տալընատը։

« Գուբատա պունու տատա պէօյլէ ինանաբրբլատ, ինթիմալ տըր պիթթիւն յասքէր իչիւն տատի պէօյլէ տիր։ Ֆագատի քէֆիլ օլամամ։

« Եէնի էճնէկ ալատթլարընդն թէճրիւպէտի օլունույոր տէյի տէ սէպէր վար, խթիգրաղ սէտալէրի տէ վար։ Վէ պու սահիհէ չրգար իսէ, գանանին մէճլիսինէ իգամէթէ մէմուր բէտիֆ տէյի թէբլիֆ օլունան ասքէր, պէկքիմ եօլատա չրգապիլիր։

« Էլհասել պիր պուլութ իչինտէյիպ, լաքին չուբատը տա մալիյմ տիւր քի պաղը պէնյէ պուլութքար տա բէք կէճ բատլար։

— Լինարատա կէզէն պիր թէվաթուրա նազարէն, Մանշ* տէնիզինտէ պաղը Ֆրանսան գուրսանդարը կէօրիւրիւշ իմիշ։ պունուն իւզերինէ Ինկիլիզ պէյլիքլէրինատէն պու սէֆինէլէրին Բօրթսմաութ լիմանընատան հարաքէթ իթթիճլէրի վագի օլուպ նատ պէյնինտէ էօյլէ գրատ օլունմուշտըր քի պու սէֆինէլէր մէդքիւր գուրսանդարդն թատագիսինէ թայնէն օլունմուշտըրլար։

Պու արալըգ Ֆրանսանդարդն իւզերինէ սեօյլենէն շէյլէրե թէքմիլէն ինանդրմադ լաղրմ կէլմէ չօգատան պիւթիւն Ինկիլթէրրատա կազար թուրթուշճադ։ շրմենտրֆէրլէր պիր պիրինէ գարբշճադ, շէհիր սէքէնէլէրի պարատաթա հավայա աթրլա-

* Ինկիլթէրրա իլէ Ֆրանսայը թէֆրիպ իսէն ատինդան իսմի տիր։

ճաղ, տեվլեթ էպնիսելի իհրապ վե էսլիհա մահղենլերի զապթ ու թաշլանի օլունաճագ։ Ինկիլթերրա իլե Ամերիգա պէյնինտե տենիզին ալթընան միւմթէս օլան թէլեկրաֆ թելլերի գերբլաճագ վել հասիլ նե պիւլեյիմ Ինկիլթերրատա թաշ թաշ իղերինե գալմայաճագ։ . . . Հալ պուրի պիր իքի վուգուաթ իլե շու միւպալէղելեր եիւզիւնտէն եզհանը տամմէտե հասիլ օլան ըղթըրտը ու էնտիշե պէր թարաֆ օրընատուգտա Ինկիլթերրա էսկի հալինտե տիր տենեպելիր։ Պունու տեմեմիզլե պու Ֆրանսան ֆէստատը պիւթիւն պիւթիւն հիչտեն պիր շեյտիր տեմեք խաթեմեյիզ հաթթա պունուն մուղայիրի օլապագ տեֆթարլե պէյան էյլեմեյիմիզ իւզրե պու խուսուս Ինկիլիզ հիւքիւմէթինե միւմկիգ ղայրեի քիւֆլեսե օլան մեվատտեն տիր։ Պու ճիւմլեյի էլե էլեզ չեօյլե մուապիզելելեր վե ասրլարը ապրամիֆլերբե ֆե պիրտեն պիւյե ինանմայուպ սահիհ խաղերբե ինթիզար իլեմեք եվլա տրը։

— Բուսինանը Էհրիմեան գրիթատը տախիլինտե Իթիւանիա, Պէյազ Ռուսիա Վոլհինիա, Ռօսօլիա վե Իւքրանիա այալեթլերինտե, Էհլի օլարագ պուրանան քեաֆֆէի պահապը միւքին պու սենե 8,400,000 Ֆրանգ պաշը տրշաբը պիր վերկի վերմելերինե տեվլեթ թեքաֆինատան հիւքմ օլունմուշ, վե պոգ խուսուսիսեզ պալաթը միղքիւրենին կեչեն սենեքի մահսուլ նօգսանլերն իւղերինե Ֆրանսիպ ահալինին քիւրի խնաարը-նա վե ատեթա խարապլնա միւճիպ ըլմուշ տրը։

— Ալաբօյիսե մեշհուր Վեռուվ նամ ֆանար տաղ մուսախարեն թուրթուշմաշ օլուպ կիւնպե կիւն օր մերթպե քէսպի ջիտտեթ իթմիշ քի էթրաֆինտա վե եադրինտա պուրանան ահալի վիրիֆթաբը իսկիվ ապֆիթուր օլարագ պոձնուան չէնտա սենե ագուստոսի (1861) վուգուաթը նոհշեթինի տեր իսաթը իլե չօգլարը ֆիրար իթմիշլեր։ Էյնե օր ճիվարտա Իգլինա անենիեն մահալտե պիր հարտաքեթը արգ վագի օրուպ պիր ֆվին նէրտոսիֆնինի երզմեջ տախ պիր էլի տտսիկ օղթատնատան իքնի պիօլմուշ, սօգագրարտա պուրանան ահալի իսկ գօրդուլարընտան գաչա գաչա սօրուգլարընը շեհիրին խարիճինտե ամմեջլար։

Ամերիքա տաղին պու պէֆքի եանմասը կերչէքաէն կէօզե վուրուր վե շայանը թահայեիւր պիր թէֆերիւճի ազիմտիր։ պու տաղին ազպրնատան տախմա պիր լավա չայը ագմագտա տրը։ պու մանզարանին սեյրու թամաշասընա ուզագ մահալլերտէն պիր չօգ սեյիրճիլեր կելմէքտե տիր։

— Լագրզ ճանիպինտէն դեկտեմբեր 27 թարիխի իլե իհթիմաթե շայեան պիր տասթա կելեն մեքտուպտա շոմ վեճհ իլե եազրը տրը։

Դեկտեմբերին 24 իւնճիւ բազար էրթեսի կեճէգի եարի կեճե գարարլարընտա, սեհրեթիլիւ պիր եազմուր պաշլայրգ։ իքի սահաթ գատար միւմթեա ալարագ։ մեմլեքեթին սօգագ-լարընը ճեմիմ ռեզ պարարգ էվլերին իչինե խաչ արշըն պոյունատա տու պատմը։ վե պու թարֆանատա պիրգաչ քիշի պօղալուպ վե փեք չօք եշեա զայ օլմուշ տուր։

Ավարտիսը Ինքնագրագիր։

Խարիւ 14 Յունուար, ռիլմ։

Խարիի ղաղեթասը Ռուսիա բօլիթիքասընեն Պարա տաղատա։ Ալըսպատա, վե Պուլկարիսթանատա թեճատուզ իսրճի մեմլիքերինի զիբր եատերեք տեր քի պու մեմլեքերին թեհլիքեսի զայպ օլուր եկեր ոչբը Լվարա տե վեքթերի քենտի ինթիբեսօլարընը ախնեկերեք Ռուսիա թերթիպլերինե քարշը քենտի ճեզպեինդերինե հիւանիւ խմթիրաճ-լարընը կեօսթերիրլերրե։ Ով վագրթ Ռուսիա մեչիքլերի եենիսաէն մահիլ օլաբրար։

Յուսաբէգ 3000 քիշի կեօնտերտի, Լուքարթանատա զուհուր իտէն ասիլ-ըե գարչը։

ԻՍԼԱՄ
ԸՂՔՈՒԹԻՐՔ
ՑՈՐԱԽՄ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՆ
ԿՈՊԷՏԱՐԱ ԱՂՕԹՔ
Ի ԴԻՍՍ
Ս. ՊՈՂՈՍԱՓԼԻԱՆ
Ե ՊՕԼԻՍ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԵԱՆՆ
1867

Իշ պու ստուա քիթապը թեմիզ պաղլը վե եալարլը օլարագ Լսիմանետ Մահմուտ բաշա պաշընատաքի քիթապանը սիւքքեանընատա 8 դուրուշա սատըլմագտա տրը։

ԳՆԱՐԵ
ՅԱՒԻԹԱԿՈ ՀԱՅՐԵՆՆԱՑ
ՏԱՂԵՐԳՈՒԹԻՒՆ
ԱՐՔԱՀԱՄ Ց. ԱՅՎԱԶԵԱՆ
Ե. ՊՕԼԻՍ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԲԻՒՐԳՅԻՒՆՅԱՆ
ՊՕՆՃԱՆՃԼԱՐ ԵՕԳՈՒՇՈՒ ԹԻՒ 16
1868

Պարա—քէօյատ Սիմօյտ սօգաղընատա. 15 Ն՝ օ իլե մուրադ պամ Սինեօր Լամմանուել Ֆոնչի գամբանիյասը մաղազասընատա. ասըլ սահիհ վե իսալա Ներկեն հասրլարը եհվեն ֆիյաթ իլե սատըլար։ իսուէլի սլանկեր մեղքիւր մաղազասէն ալապիլիրլեր։ վե պու հասրլեր հեր պիր սիւրլիւ քեֆֆուղլեր-լերե տէվա օլուր պիր հասրլար։ 9

ՄՈՒՀԻՄ ԻԼԼԵԹ

ԳԱԼԻՋԱՑԱ ՖՐՕՆՏԻՆԱ

Պարսիալ իչինտե օլան պու եէնի մուսալիճէ։ սրթմա իլլեթինե հեր գրնա գընա թեբթիպլերինտեն զնատ ֆայսուսլե վե թեխսիրի սահիհ տիր։

Թիթրեմե պաշլամագտան իքի գարսիալ ալընը։ վե պիր եա իքի գարսիալ տե սրթմա իւղերինտե իքեն։ սօլֆիսթաստանդ հասրլ օլան մաղարրամ պուսնուա եօգ տուր։

Տերսինինտե եալընլուգ օն տատեթ գարսիալ օլան պիր ջինեին պահասը օն պեշ զուրուշ տուր։ վե իւչ սրթմալագտա եէլ վերիր։

Տերսխանասը։ Պարսիաստա միսալ Պարգալիթի էճզամանեսինտեկ վե սահիպլի իսկանդեն մաղազասընատա։

Պարսիա կիւմրիքը սօգաղը Ն՝ 28։

ՍԻՒԼԼԻՓԻ ՂԱՆՋԻԹԱ
ՑՈՒԼՍԷՓ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԴԵԼԵՔԱՑԸ ԵՐՄԷՆԻ ՓԻԼԻՍԷՍԻ ՓՈՂՈՑԸ Ն՝. 21
Ց. ՄԻՐՀԷՆՏԻՍԵԱՆ ԹՈՂԹԱՆՏԻՍԻՆԵՐ